Erratum: QUANTUM POISSON PROCESSES :
PHYSICAL MOTIVATIONS AND APPLICATIONS .

Alberto Frigerio

(in: QUANTUM PROBABILITY AND APPLICATIONS III
Springer Lecture Notes in Mathematics vol 1303)

1)   Line 11 of page 117 should read:

"parameter $|z|^2$:"

2)   Equation (5.11) on page 119 should read:

" $dN_t(X) = dA_t^+(X\xi) + d\Lambda_t(X) + dA_t(X^+\xi) + \langle\xi|X\xi\rangle \ dt$ (5.11)"

Similarly, two lines below one should have:

"annihilation martingales A_t^+ , Λ_t and A_t of Hudson and"

3)   The line before Equation (5.14) on page 120 should read:

"estimate   (for X of the form $\displaystyle\sum_{j=1}^{\infty} B_j \otimes C_j$):"

Equation (5.14) itself should read:

" $\| \hat{N}_t(X)(\phi \otimes \psi(0)) \|^2$

$= \displaystyle\sum_{i,j} \langle B_i\phi \otimes [A_t^+(C_i\xi) + \langle\xi|C_i\xi\rangle t]\psi(0)| B_j\phi \otimes [A_t^+(C_j\xi) + \langle\xi|C_j\xi\rangle t]\psi(0)\rangle$

$= \displaystyle\sum_{i,j} \langle B_i\phi | B_j\phi\rangle [\langle A_t^+(C_i\xi)\psi(0)|A_t^+(C_j\xi)\psi(0)\rangle + \overline{\langle\xi|C_i\xi\rangle}\langle\xi|C_j\xi\rangle t^2]$

$\leq \quad t(1 + \|\xi\|^2 t) \displaystyle\sum_{i,j} \langle B_i\phi \otimes C_i\xi| B_j\phi \otimes C_j\xi\rangle$

$= \quad t(1 + \|\xi\|^2 t) \| X(\phi\otimes\xi) \|^2$ (5.14)"

4)   Equation (6.6) on page 122 should read:

" $\| \hat{N}_t(X)(\phi \otimes \psi(0)) \|^2$

$\leq \quad t(1 + \|\xi\|^2 t) \ \|X(\phi\otimes\xi)\|^2$

$(\quad \leq \quad 2 t\|X\|^2 \|\phi\|^2 \|\xi\|^2 \qquad$ if $\quad t \leq \|\xi\|^{-2}$)   (6.6)"